

Out of the Crowd Festival Part 2, avec : Treasure Chest at the End of the Rainbow, Mutiny on the Bounty, Metro, Do Androids Dream of Electric Sheep?, Mv-moussevingt, Eaves, Ted Leo & The Pharmacists, Barra Head, Engine Down, et Red Sparowes (Grande Salle), projections de courts métrages, de spots, de mini clips, d'animations etc, (Petite salle 15h - 16h), Kulturfabrik, Grande et Petite Salle, *Esch, 15h*.

So, 3.4.

am dag

Internationale Münzbörse, Hotel Novotel, *Luxembourg-Kirchberg, 9h - 16h*. Tel. 39 73 25.

Porte ouverte, Espace Créatique (château), *Bourglinster, 14h*. www.cdm.lu

Verkaf vu gebrauchte Bicher, Romaner, Schoul-, Kanner-, Sachbicher a Luxemburgensia, Pabeierscheier vum Schlass, *Bourglinster, 14h - 18h*. Tel. 021 21 38 63.

musek

Les Fées du Rhin, Theatercafé zur romantischen Oper von Jacques Offenbach, Foyer des Theaters, *Trier, 11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Garlicks, jazz, Brasserie du Centre culturel de rencontre Neumünster, *Luxembourg, 11h30*. Tél. 26 20 52 981.

Aqua Sapientiae, avec la Scola Metensis, sous la direction de Marie-Reine Demollière, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz, 16h*.

Blechsbaden, ensemble de cuivres de la Philharmonie de Munich, Conservatoire, *Luxembourg, 16h + 20h*. Dans le cadre du Printemps musical. Tél. 47 08 95-1.

Misery Signals + Crash my Deville, Exhaus, kleines Exil, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

Alfredo Marcucci y su Tango al Sur, Tango, Château, *Bettembourg, 20h*. Dans le cadre du 3e Festival du Tango rioplatense. Tél. 091 48 87 62.

theater

Die Räuber-Die Jungfrau von Orleans-Demetrius, ein Schiller Projekt, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Wildente, von Henrik Ibsen, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Misery, Stück von Simon Moore, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Arabella, lyrische Komödie in drei Aufzügen von Richard Strauss, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Cantos / Récidive, visite-guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D)*. Tél. 22 50 45.

Café-tango, empanadas, pâtisseries, vin argentin et café, à 16h: discussion: "Le rôle social du Tango", à 16h30: projection du film documentaire "Nosotros", Maison des jeunes, *Bettembourg, 13h*. Dans le cadre du 3e Festival du Tango rioplatense. Tél. 091 48 87 62.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Examen officiel des cours de fiscalité

Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s que les examens officiels des cours de fiscalité (cycle A et cycle B) auront lieu le samedi, 30 avril 2005 de 8.30 à 12.30 heures (cycle A - 1ère année) et de 14.00 à 18.00 heures (cycle B - 2e année) au Lycée Aline Mayrisch, Campus Gees-seknäppchen, à Luxembourg.

Seront admises à se présenter:

a) les personnes ayant suivi les cours de fiscalité organisés par la Société de Comptabilité et la Chambre de Commerce et s'étant inscrites collectivement auprès du secrétariat de la Société de Comptabilité;

b) les personnes présentant une demande individuelle auprès du Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle. Ces demandes d'admission sont à envoyer au **bureau 125** du Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle, 29, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg, pour le 20 avril au plus tard, avec indication des noms, prénoms, date de naissance et adresse exacte des candidat(e)s.

Les examens porteront sur les matières enseignées aux cours de fiscalité organisés pour les adultes par la Société de Comptabilité et la Chambre de Commerce en collaboration avec le Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle.

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

ADMINISTRATION DE L'EMPLOI - SERVICE DE L'ORIENTATION PROFESSIONNELLE

Avis aux candidat(e)s à un apprentissage pour adultes

Il est porté à la connaissance des personnes désireuses d'entamer un apprentissage pour adultes que:

Les demandes peuvent être introduites du 2 mai 2005 au 15 septembre 2005 auprès du Service de l'Oriention professionnelle de l'ADEM, Galerie Kons, Luxembourg-Gare, 2ème étage, l'entrée se trouve à la rue Joseph Junck.

Les informations concernant ce type d'apprentissage peu-

vent être demandées aux bureaux du Service de l'Oriention professionnelle à Luxembourg, Esch/Alzette et Diekirch.

Conditions d'accès

- les candidat(e)s doivent être âgé(e)s au moins de 18 ans et avoir quitté l'école depuis au moins 12 mois au moment du dépôt de la candidature.
- le dossier comprend:
 - une demande signée d'admission à l'apprentissage pour adultes;
 - la carte d'affiliation du Centre commun de la Sécurité sociale;
 - le certificat d'affiliation du Centre d'Affiliation de la Sécurité Sociale (125, route d'Esch, L-2975 Luxembourg, tél. 40141-1)
 - la carte d'identité, la carte de séjour ou le passeport;
 - les bulletins scolaires, respectivement des diplômes et certificats nationaux;
 - les équivalences des bulletins scolaires, respectivement des diplômes et certificats étrangers, délivrées par le Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle;
 - le curriculum vitae.
- la commission consultative décidera de l'accès et de l'admission des candidats ayant introduit un dossier complet le 5 juillet 2005 et le 23 septembre 2005.

Les personnes seront informées par courrier de la décision de la commission consultative.

AMTLICHE MITTEILUNG

Die Entscheidung 2005/225/EU der Europäischen Kommission hält fest dass, auf Grund der günstigen Entwicklung der Wildschweinepestsituation in Luxemburg, die bestehenden Ausfuhrrestriktionen für lebende Hausschweine ab sofort aufgehoben sind. Ab 4. April 2005 werden des Weiteren die bestehenden Maßnahmen im Inland neu geregelt:

- Blutproben sind nur noch erfordert bei Zuchtschweinen welche fürs Ausland bestimmt sind;

- eine neu ausgearbeitete Transportbescheinigung, welche nachfolgende Prozedur vorsieht, wird den Schweinehaltern kurzfristig von der Veterinärverwaltung zugeschickt:

* der Verkäufer füllt, vor dem Schweinetransport, das Dokument aus und faxt es an die Veterinärverwaltung welche es abstempelt und zurückfaxt;

wat ass lass?

* auf demselben Transportdokument bestätigt der Ankäufer durch seine Unterschrift die Einstallungszahl der angelieferten Schweine sowie das Einstallungsdatum und faxt die Bestätigung zwecks Information am Tage der Einstallung an die Veterinärverwaltung.

Zwecks epidemiologischer Überwachung werden die Schweinebetriebe vorerst, in einer jeweiligen Zeitspanne von 2 Monaten, vom Haustierarzt auf eventuelle klinische Anzeichen der Schweinepest und anderer ansteckenden Krankheiten untersucht.

Allen Beteiligten nochmals herzlichen Dank für die über 3 Jahre hinweg erbrachten Leistungen und die gute Zusammenarbeit bei der erfolgreichen Bekämpfung der Schweinepest.

Mitgeteilt vom Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und die Entwicklung des ländlichen Raumes

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS

DIVISION DES TRAVAUX NEUFS

AVIS D'ADJUDICATION

Le **vendredi 13 mai 2005 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

la fourniture et pose de luminaires dans l'intérêt de la transformation des maisons Printz & Rischard pour les besoins de la Chambre des Députés à Luxembourg

Envergure des travaux:

Appliques murales:	100 pces
Appliques encastrées murales:	52 pces
Downlight:	340 pces
Plafonniers encastrés:	37 pces
Plafonniers apparents:	10 pces
Projecteurs:	3 pces
Lampes fluorescentes:	338 pces
Suspensions:	130 pces
Lampadaires:	3 pces

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible des travaux est de 40 jours ouvrables à débiter en été 2005

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics

"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 – 555
Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du **jeudi 24 mars 2005**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour la fourniture et pose de luminaires dans l'intérêt des maisons Printz & Rischard"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été transmis le 18 mars 2005 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 21 mars 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES

DIVISION CENTRALE DE LA VOIRIE

SERVICE ELECTRO-MECANIQUE

AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi, 15 avril 2005, il sera procédé à 11.00 heures aux bureaux du Service Electro-Mécanique, 25, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange, à l'ouverture de la soumission relative aux

1. Travaux d'entretien de l'éclairage public et de la signalisation le long de la voirie de l'Etat dans différentes régions du pays

Délai: 1.5.2005 - 31.12.2006

Les intéressés sont tenus de présenter leur concession (carte rouge) dûment prorogée pour l'année en cours.

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures à partir du 24 mars 2005.

Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.

Les offres sont à remettre avant le jour et heure respectifs à Monsieur le Chef de Service du Service Electro-Mécanique, conformément aux stipulations du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 portant exécution de la loi du 30 juin 2003 sur les marchés publics.

Luxembourg, le 23 mars 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS

DIVISION DES TRAVAUX NEUFS

AVIS D'ADJUDICATION

Le **lundi 2 mai 2005 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux de bardage métallique extérieur à exécuter dans l'intérêt de la construction du nouveau Lycée technique Mathias Adam à Pé-tange

Envergure:

- 130 m² de bardage ondulé cintré en aluminium thermolaqué avec isolation et sous-construction
- 130 m² de bardage ondulé droit en aluminium thermolaqué avec isolation et sous-construction
- 790 m² de bardage pour cabanons technique
- 940 m² de bardage de toiture avec isolation et sous-construction

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour **septembre 2005**.

La durée des travaux est de **60 jours ouvrables**.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à:

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions "
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 -555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à **partir du jeudi 24 mars 2005**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux de bardage métallique extérieur dans l'intérêt du LTMA à Pé-tange"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été communiqué au Supplément du Journal Officiel des CEE le 22 mars 2005 aux fins de publication.

Luxembourg, le 21 mars 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler